Universität Leipzig Philologische Fakultät

## Dritte Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig

Vom 19. April 2021

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 17. Dezember 2020 (SächsGVBl. S. 731), hat die Universität Leipzig am 10. Dezember 2020 folgende Dritte Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig erlassen.

#### **Artikel 1**

Die Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig vom 9. Januar 2015 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 5, S. 1 bis 46), zuletzt geändert durch die Zweite Änderungssatzung vom 25. September 2020 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 37, S. 1 bis 22), wird wie folgt geändert:

#### 1. Zu § 26

a) § 26 Abs. 4 wird wie folgt neu gefasst:

"Für einen translatorischen Wahlbereich mit einer zweiten Arbeitsfremdsprache als B-Sprache (in Abhängigkeit von der gewählten Sprache (Englisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch) wird die Belegung folgender Wahlpflichtmodule (mit entsprechender Sprachkennung: -EN, -ES, -FR, -PT) empfohlen:

04-TLG-2007 – "Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache)" 04-TLG-2008 – "Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache)"

04-TLG-2005 – "Spezialprobleme der Fachübersetzung I".

b) § 26 Abs. 5 wird wie folgt neu gefasst:

"Für einen translatorischen Wahlbereich mit einer zweiten Arbeitsfremdsprache als C-Sprache (in Abhängigkeit von der gewählten Sprache (Englisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch) wird die Belegung folgender Wahlpflichtmodule (mit entsprechender Sprachkennung: -EN, -ES, -FR, -PT, des Weiteren Galicisch/-GL und Katalanisch/-CA) empfohlen:

```
04-TLG-2007 – "Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache)" 04-TLG-2008 – "Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache)"
```

sowie ein drittes Modul aus dem weiteren Wahlbereichsangebot (siehe Abs. 7)".

c) § 26 Abs. 8 wird wie folgt neu gefasst:

"In Modulen, in denen die Sprache des Sprachschwerpunktes selbst Gegenstand ist (Arbeitsfremdsprache), werden die Studien- und Prüfungsleistungen in der jeweiligen Arbeitsfremdsprache zu erbringen sein oder können mit Zustimmung der Prüfer/innen erbracht werden."

### 2. Zur Anlage

Die folgenden Module werden neu eingefügt:

- "Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache)" (04-TLG-2007-PT)
- "Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache)" (04-TLG-2008-PT)
- "Spezialprobleme der Fachübersetzung I" (04-TLG-2005-PT)
- "Dolmetschen B- oder C-Sprache" (04-TLG-2009-PT)

Die Anlagen werden aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassungen sind dieser Änderungssatzung beigefügt.

#### Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig tritt zum 1. Oktober 2021 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den Masterstudiengang Translatologie immatrikulierten Studierenden.

- 2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 12. Oktober 2020 beschlossen. Sie wurde am 10. Dezember 2020 durch das Rektorat genehmigt.
- 3. In nachfolgende Veröffentlichungen der Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 19. April 2021

Professor Dr. med. Beate A. Schücking Rektorin

### Anlage zur Prüfungsordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

				<u> </u>			
Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)	1.–3.	Р	3				30
04-TLG-2001-EN Translation im Kulturtransfer Englisch	1.	Р	1				10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer"	(1SW	'S)			Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)	•	٠,			Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)					I MAGONI I ZU IVIIII.	_	
04-TLG-2002	4		4			4	40
Projekt- und	1.	Р	1		Klausur (50% Multiple Choice) 90 Min.	1	10
Translationsmanagement					Choice) 90 Mills.		
Vorlesung "Translationsmanagement - W (2SWS)	erkze	uge"					
Vorlesung "Dokumentations- und Transla (2SWS)	itionso	qualit	ät"				
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SV	VS)						
04-TLG-2003-EN Vertextungsstrategien Englisch	2.	Р	1				10
\/					Idlaman CO Min	4	
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SW:					Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS	)				Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)							
04-TLG-2004-EN Übersetzungswissenschaft Englisch	2.	P	1		Mündliche Prüfung 30 Min.	1	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)							
Vorlesung "Vergleichende Fachkommuni		_					
Seminar "Probleme und Methoden der Ül (2SWS)	berset	zung	"				
04-TLG-2005-EN	3.	Р	1				10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch	3.						. 3
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	3)		1		Klausur 120 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	•						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (	1SWS	5)			Hausübersetzung	1	
				i .			

04-TLG-2006-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Englisch	4.	Р	1	Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS	5)					
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)						
Masterarbeit						30
Summe:						120

# Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

					,		
Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache:	1./3.	WP	1				10
Baskisch Niveau I							
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	•				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	•				Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2		ĺ					
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I	1./3.	WP	1				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	<u> </u>				Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)					
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I	1./3.	WP	1				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)	!			Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	•				Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)					
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Katalanisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)						
04-TLG-2007-ES Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Spanisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)						
` '						_	
04-TLG-2007-FR Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Französisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	(S)						
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Galicisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)						

		_				
04-TLG-2007-PT	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Portugiesisch						
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SV	VS)					
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
04-TLG-2007-RU	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C-	'	' '	•	Triadour 120 Mini	•	
Sprache) Russisch						
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SV	VS)					
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
04-TLG-2010	1.	WP	1	Klausur (75% Multiple	1	10
Grundlagen der Translatologie				Choice) 90 Min.		
Vorlesung "Einführung in die Translatolog	gie" (2	SWS)	)			
Vorlesung "Einführung in die Terminologi	e" (2S	WS)				
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
04-ALT-1002-B	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II						
Baskisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	-	_		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (	2SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-G	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache:						
Galicisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"				Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (	2SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-K	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache:						
Katalanisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	`			Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (	2SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-TLG-2008-CA	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C-						
Sprache) Katalanisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-ES	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Spanisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-FR	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C-						
Sprache) Französisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)	1					
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-GL	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C-					-	
Sprache) Galicisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)	1					
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
(						

Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   I   I   I   I   I   I   I   I   I			I				
Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Seminar   Fachibbersetzen   I (zweite B- oder C- Sprache)   Russisch   Russisch   I   I   I   I   I   I   I   I   I	Fachübersetzen II (zweite B- oder C-	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
M-TLG-2008-RU   Fachtbbersetzen II (zweite B - oder C-   2. WP   1	Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS) Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
Pachbbersetzen   I (zweite B - oder C - Sprache) Russisch   Russ	,	2	WD		Klausur 100 Min	4	40
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)	Fachübersetzen II (zweite B- oder C-	2.	WP	1	Kiausur 120 Min.	1	10
10     10     10     10   10   10   1	` ,						
Übersetzungsprojekt         Vorlesung mit seminarisitschem Anteil         Präsentation 20 Min.         1           Übersetzungsprojekt (2SWS)         Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         2           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         2           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (8 Wochen ab Beginn der Vorlesungsfreien Zeit)         1           John Lausarbeit (2 SWS)         1	,	2	WD	1			10
### Tabel Programme	Übersetzungsprojekt	۷.	VVI	ı			10
10					Präsentation 20 Min.	1	
Sprachkompetenz L3-Sprache:   Baskisch Niveau III	Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungs (1SWS)	projek	ct"		Beginn der `	2	
Display   Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)	Sprachkompetenz L3-Sprache:	3.	WP	1			10
04-ALT-1003-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III         3.         WP         1         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10         10 </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>							
Sprachkompetenz L3-Sprache:   Galicisch Niveau III			í		Mundliche Prutung 20 Min.	1	
Ubung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)	Sprachkompetenz L3-Sprache:	3.	WP	1			10
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III         3. WP 1         Interview of the control o	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	/S)		Klausur 90 Min.	2	
Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III  Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS) Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)  Mindliche Prüfung 20 Min.  Mundliche Prüfung 20 Min.  Mindliche Prüfung 20 Min.  Mindliche Prüfung 20 Min.  Mindliche Prüfung 20 Min.  Mindliche Prüfung 20 Min.  10  Spezialprobleme der Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Seminar "Fachübersetzen III (2SWS)  Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  Spezialprobleme der Fachübersetzen III (B-Sprache) Französisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Seminar "Fachübersetzen III (2SWS)  Projektseminar "Hausübersetzen III (2SWS)  Seminar "Fachübersetzen III (2SWS)  Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  But 10  Mindliche Prüfung 20 Min.  10  Klausur 120 Min.  11  Mindliche Prüfung 20 Min.  11  10  Mindliche Prüfung 20 Min.  11  Mindlic	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS) Mündliche Prüfung 20 Min. 1   04-TLG-2005-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch 3. WP 1 1   Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1   Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Hausübersetzung 1   Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS) Hausübersetzung 1   04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch Klausur 120 Min. 1   Seminar "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1   Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS) Hausübersetzung 1   04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch 3. WP 1 Hausübersetzung 1   04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch 3. WP 1 1 10   Seminar "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1   Übung "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1	Sprachkompetenz L3-Sprache:	3.	WP	1			10
10   10   10   10   10   10   10   10	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	(S)		Klausur 90 Min.	2	
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch  Seminar "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS) Übung "Fachübersetzen IIII (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  Bezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch  Seminar "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS) Übung "Fachübersetzen IIII (2SWS)  Seminar "Fachübersetzen IIII (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  Bezialprobleme der Fachübersetzen IIII (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  Bezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen IIII A-B" (2SWS)  Klausur 120 Min. 1  10  10  10  10  10  10  10  10  10	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)   Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS) Hausübersetzung 1   04-TLG-2005-FR Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch 3. WP 1 1 10   Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1   Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Hausübersetzung 1   Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS) Hausübersetzung 1   04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch 3. WP 1 1   Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) Klausur 120 Min. 1   Übung "Fachübersetzen IIII" (2SWS) Klausur 120 Min. 1	Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache)	3.	WP	1			10
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Klausur 120 Min.  1  10  10  10  10  10  10  10  10  10	`	)			Klausur 120 Min.	1	
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  O4-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Klausur 120 Min. 1  10  Klausur 120 Min. 1  Ubung "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)	` ,	ISWS	5)		Hausübersetzung	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)  Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache)	3.	WP	1			10
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)  04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	)			Klausur 120 Min.	1	
04-TLG-2005-PT Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (	ISWS	5)		Hausübersetzung	1	
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch  Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)  Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	, ,		ĺ	1		•	10
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache)	٥.	VVP	ı			10
	`	)	1		Klausur 120 Min.	1	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	` ,	ISWS	5)		Hausübersetzung	1	

04-TLG-2009-EN Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	'S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-ES	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)	lmets	chen"				
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc	hen"	(2SW	'S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc	hen"	(2SW	'S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-PT	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Portugiesisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2012	3.	WP	1	Praktikumsbericht	1	10
Praktikum Fachübersetzen				(Bearbeitungszeit: 4 Wochen ab Ende des Praktikums)		
04-TLG-2013	3.	WP	1	Klausur 90 Min.	1	10
Vertiefung Sachfach						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (29						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2	SWS)	)	-			
Seminar "Sachfach" (2SWS)						

### Anlage zur Prüfungsordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Französisch) (ab WS 2020/21)

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)	1.–3.	Р	3				30
04-TLG-2001-FR Translation im Kulturtransfer Französisch	1.	Р	1				10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer"	(1SW	S)	I		Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)	•	,			Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2002	1.	Р	1		Klausur (50% Multiple	1	10
Projekt- und		·			Choice) 90 Min.	•	
Translationsmanagement					,		
Vorlesung "Translationsmanagement - W (2SWS) Vorlesung "Dokumentations- und Transla			ät"				
(2SWS)	MC)						
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SV		_					
04-TLG-2003-FR Vertextungsstrategien Französisch	2.	P	1				10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SW					Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS	)				Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)							
04-TLG-2004-FR Übersetzungswissenschaft Französisch	2.	Р	1		Mündliche Prüfung 30 Min.	1	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)							
Vorlesung "Vergleichende Fachkommuni Seminar "Probleme und Methoden der Ül (2SWS)							
04-TLG-2005-FR	3.	Р	1				10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch	ა.		'				10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	S)				Klausur 120 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	-						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (	1SWS	3)			Hausübersetzung	1	
		_	_				

04-TLG-2006-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Französisch	4.	Р	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS	5)						
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)							
Masterarbeit							30
Summe:							120

## Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Französisch) (ab WS 2020/21)

							_
Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B	1./3.	W/D	1				10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I	1./3.	VVF	'				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(2SW	'S)			Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)					
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache:	1./3.	WP	1				10
Galicisch Niveau I							
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"		'S)			Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)					
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache:	1./3.	WP	1				10
Katalanisch Niveau I							
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(2SW	'S)			Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)					
04-TLG-2007-CA	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Katalanisch							
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)						
04-TLG-2007-EN Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Englisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2007-ES Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Spanisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	(8)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	(3)						
04-TLG-2007-GL	4	WP	1		Klaugur 100 Min	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Galicisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)						

04-TLG-2007-PT	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Portugiesisch						
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)					
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
04-TLG-2007-RU	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Russisch			·			. •
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)					
<sup>04-TLG-2010</sup> Grundlagen der Translatologie	1.	WP	1	Klausur (75% Multiple Choice) 90 Min.	1	10
Vorlesung "Einführung in die Translatolog	ie" (2	SWS	)			
Vorlesung "Einführung in die Terminologie					İ	
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
04-ALT-1002-B	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	'S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-G	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	'S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-K Sprachkompetenz L3-Sprache:	2.	WP	1			10
Katalanisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-TLG-2008-CA	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Katalanisch			-			
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-EN Fachübersetzen II (zweite B- oder C-	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Sprache) Englisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-ES	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Spanisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-GL	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Galicisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)					1	

04-TLG-2008-PT	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Portugiesisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-RU	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Russisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2011	2.	WP	1			10
Übersetzungsprojekt						
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)				Präsentation 20 Min.	1	
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungs	orojek	ĸt"		Hausarbeit (8 Wochen ab	2	
(1SWS)				Beginn der vorlesungsfreien Zeit)		
04-ALT-1003-B	3.	WP	1	3.1.3.1.3.1.3.1.3.1.3.1.3.1.3.1.3.1.3.1		10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III	٥.	VVF				10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	/4C\A	(6)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	<u> </u>			Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1003-G	3.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III	J.	VVI	'			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	/S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	3)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1003-K	3.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	/S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2				Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-TLG-2005-EN	3.	WP	1			10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch			•			. •
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	)			Klausur 120 Min.	1	
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	SWS	5)		Hausübersetzung	1	
04-TLG-2005-ES	3.	WP	1	Ĭ		10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch	0.	VVI	'			10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	)	1		Klausur 120 Min.	1	
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	SWS	5)		Hausübersetzung	1	
04-TLG-2005-PT	3.	WP	1	Ĭ		10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch	0.	VVI	'			10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	)			Klausur 120 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	SWS	5)		Hausübersetzung	1	

04-TLG-2009-EN	_			M. W. L. D. W	_	40
Dolmetschen B-oder C-Sprache	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Englisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)	lmets	chen"				
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc	hen"	(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-ES	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)	lmets	chen"				
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc	hen"	(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-PT	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Portugiesisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Do (2SWS)	Imets	chen"				
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2012	3.	WP	1	Praktikumsbericht	1	10
Praktikum Fachübersetzen				(Bearbeitungszeit: 4 Wochen ab Ende des Praktikums)		
04-TLG-2013	3.	WP	1	Klausur 90 Min.	1	10
Vertiefung Sachfach				Triadodi oo Wiit.	•	. 0
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (25						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2	SWS	)				
Seminar "Sachfach" (2SWS)						

### Anlage zur Prüfungsordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Spanisch) (ab WS 2020/21)

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)	1.–3.	Р	3				30
04-TLG-2001-ES Translation im Kulturtransfer Spanisch	1.	Р	1				10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer"	(1SW	'S)			Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)					Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2002	1.	Р	1		Klausur (50% Multiple	1	10
Projekt- und					Choice) 90 Min.		
Translationsmanagement							
Vorlesung "Translationsmanagement - W (2SWS)							
Vorlesung "Dokumentations- und Transla (2SWS)		ualit	ät"				
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SV							
04-TLG-2003-ES  Vertextungsstrategien Spanisch	2.	P	1				10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SW	S)				Klausur 60 Min.	1	
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS	)				Klausur 120 Min.	2	
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)							
04-TLG-2004-ES	2.	Р	1		Mündliche Prüfung 30 Min.	1	10
Übersetzungswissenschaft Spanisch							
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)							
Vorlesung "Vergleichende Fachkommuni	kation	" (2S	WS)				
Seminar "Probleme und Methoden der Ül (2SWS)	berset	zung	"				
04-TLG-2005-ES	3.	Р	1				10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch							
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	3)	-	1		Klausur 120 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	•						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (	1SWS	5)			Hausübersetzung	1	

04-TLG-2006-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Spanisch	4.	Р	1	Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS	5)					
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)						
Masterarbeit						30
Summe:						120

## Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Spanisch) (ab WS 2020/21)

VV3 2020/21)							
Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	<b>Prüfungsleistung</b> Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I	1./3.	WP	1				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	5)				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"					Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	)					
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I	1./3.	WP	1				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS	,				Klausur 90 Min.	2	
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)					Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	)					
<sup>04-</sup> ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I	1./3.	WP	1				10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	,	'S)			Klausur 90 Min. Mündliche Prüfung 20 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	)					
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Katalanisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2007-EN Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Englisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2007-FR Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Französisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Galicisch	1.	WP	1		Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)							
- , , ,				•	•		

04-TLG-2007-PT	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen I (zweite B- oder C- Sprache) Portugiesisch						
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)	/S)					
04-TLG-2007-RU	4	MD	4	M	_	40
Fachübersetzen I (zweite B- oder C-	1.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Sprache) Russisch						
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SW	/S)					
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
04-TLG-2010	1.	WP	1	Klausur (75% Multiple	1	10
Grundlagen der Translatologie				Choice) 90 Min.		
Vorlesung "Einführung in die Translatolog	ie" (2	SWS	)			
Vorlesung "Einführung in die Terminologie						
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
04-ALT-1002-B	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache:						
Baskisch Niveau II						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	'S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	•			Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-G	2.	WP	1		•	10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II	۷.	VVF	ı			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2				Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1002-K	2.	WP	1			10
Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II	۷.	VVI	'			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	2SWS	)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-TLG-2008-CA	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Katalanisch						
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)	1					
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-EN	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Englisch				Tridusur 125 Will.		10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)					$\dashv$	
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-FR	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Französisch	۷.	VVF	'	Niausui 120 Wiii.	'	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)	ļ					
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-GL	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Galicisch	۷.	VVI	'	Nausui 120 Willi.		10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						

		I				
04-TLG-2008-PT Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Portugiesisch	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS) Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
04-TLG-2008-RU	_	WD		100 11	_	40
Fachübersetzen II (zweite B- oder C- Sprache) Russisch	2.	WP	1	Klausur 120 Min.	1	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS) Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)	I.					
04-TLG-2011	2.	WP	1			10
Übersetzungsprojekt	۷.	VVI	ı			10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)				Präsentation 20 Min.	1	
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungs (1SWS)	orojek	kt"		Hausarbeit (8 Wochen ab Beginn der vorlesungsfreien Zeit)	2	
04-ALT-1003-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III	3.	WP	1			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2				Klausur 90 Min. Mündliche Prüfung 20 Min.	2	
04-ALT-1003-G		í		Mundiene i fulding 20 Mini.		40
Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III	3.	WP	1			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	(S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III	3.	WP	1			10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache"	(4SW	/S)		Klausur 90 Min.	2	
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2	SWS	5)		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	
04-TLG-2005-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch	3.	WP	1			10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	)			Klausur 120 Min.	1	
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	SWS	5)		Hausübersetzung	1	
04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch	3.	WP	1			10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS	)			Klausur 120 Min.	1	
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	sws	5)		Hausübersetzung	1	
04-TLG-2005-PT	3.	WP	1			10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Portugiesisch	0.	VVI				
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)	)	1		Klausur 120 Min.	1	
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1	<u>s</u> ws	5)		Hausübersetzung	1	

04-TLG-2009-EN  Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dol (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-ES	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dol (2SWS)	lmets	chen"				
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc	hen"	(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2009-PT	3.	WP	1	Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Dolmetschen B-oder C-Sprache Portugiesisch						
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dol (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetsc		(2SW	S)			
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2S	WS)					
04-TLG-2012	3.	WP	1	Praktikumsbericht	1	10
Praktikum Fachübersetzen				(Bearbeitungszeit: 4 Wochen ab Ende des Praktikums)		
04-TLG-2013	3.	WP	1	Klausur 90 Min.	1	10
Vertiefung Sachfach						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (29	SWS)					
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2	SWS)	)				
Seminar "Sachfach" (2SWS)		-				